



## 日本語 サンマテオ カウンティの有権者向けアシスタンス

### **自宅から投票する**

選挙日前に、郵送で翻訳済みの資料を受け取ることができるかもしれません。翻訳済み資料を受け取るには、<https://voterstatus.sos.ca.gov>上で、または選挙管理事務所に電話(888-762-8683)して、必ず希望言語の指定を最新にしておいてください。

日本語の資料が欲しいなら、翻訳済みの「複写版」投票用紙を郵送してもらうよう依頼できます。この翻訳済みの記入例は、英語の投票用紙を理解し記入する助けになるはずですが、(複写版投票用紙で実際の投票はできません。) お住まいの地区で複写版が利用可能なら、無料でお届けします。

希望言語で投票用紙や資料を受け取っていない場合は、選挙管理事務所までお電話ください。

### **直接投票**

投票所で直接投票する場合、文字通りの助けを利用できます。雇用主やユニオンを代表しない人に限り、投票の援助者を二人まで帯同できます。家族か友達を連れて行きましょう!

投票所にいる二か国語に堪能な投票スタッフは、話せる言語を表示したバッジ、リボン、またはステッカーを身に付けているはずですが。

投票所で直接投票する場合、投票登録したエリアで利用可能なら、日本語に翻訳された「複写版」の選挙用紙を利用できます。投票に使うのではなく、英語の投票用紙への記入を助ける参考として複写版を利用します。利用可能な翻訳済みの複写版投票用紙については、目立つように投票所に表示されています。投票ブースに持ち込んで参考にできるよう、あなた向けの用紙があるはずですが。自分に合った複写版投票用紙を探すのを手伝うようスタッフに頼んでください。

投票中に何か問題が発生した場合は、郡の選挙管理事務所888-762-8683または888-API-VOTE (888-274-8683)まで電話してお問合せください。